

РЕЄСТРАЦІЙНА ФОРМА УЧНЯ / УЧЕНИЦІ
STUDENT REGISTRATION FORM
~~01/2018~~ шкільний рік / school year

Прізвище (по українськи) / Student surname (in Ukrainian)

Ім'я / Given name(s)

Прізвище (по англійськи) Student surname (in English)

Ім'я / Given name(s)

Дата народження (місяць / день / рік)
Date of birth (month / day / year)

Місце народження (місто / країна)
Place of birth (city / country)

Вік дитини / Current age

Віровизнання / Faith

Адреса Address	квартира apartment	вулиця street	місто city	код zip code
-------------------	-----------------------	------------------	---------------	-----------------

Назва американської школи
Name of American School

Клас в американській школі/
Grade in American School

Адреса американської школи / Address of American School

Медична інформація (алергія і т.п.) / Medical information (allergies, etc.)

Лікар дитини / Child's doctor: _____ Номер телефону лікаря / Doctor's phone # _____

У разі невідкладної медичної допомоги, я дозволюю / не дозволюю шкільному персоналу забезпечити медичну допомогу або госпіталізацію для моєї дитини. / In the event of a medical emergency, I hereby authorize / don't authorize the school staff to secure medical attention or hospitalization for my child.

Прізвище та ім'я батька

Прізвище та ім'я матері

телефон	Батька / Father	Матері / Mother	Phone number
домашній	()	()	home
до праці	()	()	work
мобільний	()	()	cell

е-майл адреса
e-mail address

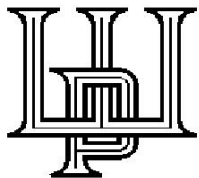
Батька / Father

Матері / Mother

КОНТАКТ У НАДЗВИЧАЙНІЙ СИТУАЦІЇ / EMERGENCY CONTACT

Ім'я / Name _____ телефон / phone number _____

Підпис (матері/батька/опікуна) /
Signature (mother/father/legal guardian) _____



Школа Українознавства Т-ва "Рідна Школа"
School of Ukrainian Studies - Association of Ridna Shkola
P.O. Box 347236 Parma, OH 44134
<http://www.ridnashkolacleveland.org> 440.840.4255

ДИСЦИПЛІНАРНИЙ ЛИСТОК
Шкільний Рік 2017-2018

Ми, батьки та учень / учениця, прочитали та розуміємо всі дисциплінарні правила школи і зобов'язуємося їх дотримуватися.

Підпис батьків

дата

Підпис учня / учениці

дата

DISCIPLINARY AGREEMENT
For the School Year 2017 - 2018

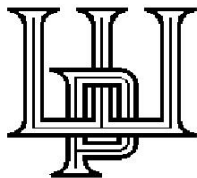
We the parents and our student have read, understand and agree to abide by the disciplinary rules of the school.

Parent(s) signature

Date

Student

Date



ІНТЕРНЕТ
Шкільний Рік 2017-2018

На шкільній вебсторінці <http://www.ridnashkolacleland.org/> ми подаємо різні інформації, повідомлення про школу та біжучі домашні завдання. Крім того, час від часу ми робимо фотографії з шкільного життя, наприклад, виступ дітей на Шевченківському Святі, і поміщаємо їх на веб-сайті школи.

Оцим даю згоду, щоб _____
ім'я учня / учениці

був / була на фотографіях з шкільного життя, розміщених на шкільному веб- сайті. Школа не поміщує ні адрес, ні телефони наших учнів.

Підпис матері / батька / опікуна

дата

INTERNET
2017-2018 School Year

Our school website <http://www.ridnashkolacleland.org/> provides information, school announcements and homework assignments. In addition, from time to time, we post photographs that we take of our students (e.g. participating in Commemoration of Shevchenko).

I hereby give permission for _____
Name of student

to appear in photographs taken during school activities for the purpose of display on the school website. Student addresses or telephone numbers are never displayed.

Signature of mother / father / legal guardian

Date